



大会

Distr.: General
15 December 2004
Chinese
Original: English

第五十九届会议

议程项目 85(g)

可持续发展：联合国可持续发展教育十年

第二委员会的报告*

报告员：阿扎纳沃·塔德塞·阿布拉哈先生(埃塞俄比亚)

一. 引言

1. 第二委员会就议程项目 85 举行了一次实质性辩论(见 A/59/483, 第 2 段)。2004 年 10 月 27 日和 11 月 5 日第 18 次和第 27 次会议对分项目(g)采取了行动。委员会审议该分项目的情况载于有关简要记录(A/C.2/59/SR.18 和 27)。

二. 决议草案 A/C.2/59/L.9 和 A/C.2/59/L.24 的审议情况

2. 在 12 月 27 日第 18 次会议上, 日本代表介绍了题为“联合国可持续发展教育十年”的决议草案(A/C.2/59/L.9)。后来, 阿尔及利亚、安道尔、柬埔寨、中国、萨尔瓦多、加蓬、冰岛、印度尼西亚、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、莱索托、立陶宛、马绍尔群岛、蒙古、大韩民国、南非、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、东帝汶、乌干达和美利坚合众国又加入为决议草案提案国。决议案文如下:

“大会,

“回顾 1992 年 6 月 3 日至 14 日在巴西里约热内卢举行的联合国环境与发展会议通过的《21 世纪议程》关于促进教育、公众认识和培训的第 36 章,

“又回顾可持续发展委员会 1996 年第四届会议通过的、1998 年第六届会议详尽阐述的关于教育、公众认识和培训的工作方案,

* 第二委员会关于该项目的报告将以 A/59/483 和 Add.1-8 的文号分 9 部分分发。



“**还回顾**《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》（《约翰内斯堡执行计划》）中关于教育的有关规定，特别是其关于联合国教育促进可持续发展十年的第 124 段(d)，

“**回顾**其 2002 年 12 月 20 日第 57/254 号和 2003 年 12 月 23 日第 58/219 号决议，

“**欢迎**可持续发展委员会第十一届会议将教育确定为其多年工作方案中贯穿各领域的问题之一，

“**重申**国际商定的发展目标，即实现小学普及教育，特别是到 2015 年，世界各地的儿童，不分男女，都将能够修完小学全部课程，

“**注意到**联合国教育、科学及文化组织在大会第五十九届会议上就其筹备联合国教育促进可持续发展十年的情况所作的口头报告，

“**强调**教育是实现可持续发展必不可少的要素，

“1. **重申**促进可持续发展的教育对促进可持续发展来说至关重要，并在这方面指出联合国教育促进可持续发展十年将于 2005 年 1 月 1 日开始；

“2. **注意到**联合国教育、科学及文化组织与联合国其他相关的机构和方案协调编写的国际执行计划草案，并请该组织作为指定的牵头机构，与各国政府、联合国和其他相关国际组织、非政府组织和其他利益有关者协作，继续推动联合国教育促进可持续发展十年；

“3. **呼吁**联合国教育、科学及文化组织向所有会员国分发国际执行计划草案，征求它们的意见，以便早日把这个计划定下来；

“4. **鼓励**各国政府考虑在 2005 年或之前与所有利益有关者协商，酌情考虑到最后确定的国际执行计划，在各自的教育战略和国家发展计划中列入执行联合国教育促进可持续发展十年的措施；

“5. **邀请**各国政府特别是在联合国教育促进可持续发展十年之初，通过与民间社会和其他相关的利益有关者合作及采取举措让其参与等，推动公众更好地了解 and 更广泛地参与联合国教育促进可持续发展十年；

“6. **请**秘书长邀请联合国教育、科学及文化组织总干事拟写关于联合国教育促进可持续发展十年执行情况的报告，在大会第六十届会议题为“联合国教育促进可持续发展十年中期审查”的分项目下提交。”

3. 在 11 月 5 日第 27 次会议上，主持人埃娃·托米奇(斯洛文尼亚)代表委员会副主席埃瓦·安佐尔格(波兰)介绍并口头订正了根据对决议草案 A/C.2/59/L.9 的非正式协商结果提出的题为“联合国可持续发展教育十年”的决议草案(A/C.2/59/L.24)。

4. 在同次会议上，委员会通过了经口头订正的决议草案 A/C.2/59/L.24（见第 6 段）。
5. 鉴于决议草案 A/C.2/59/L.24 已经通过，提案国撤回决议草案 A/C.2/59/L.9。

三. 第二委员会的建议

6. 第二委员会建议大会通过下列决议草案：

联合国教育促进可持续发展十年

大会，

回顾 1992 年 6 月 3 日至 14 日在里约热内卢举行的联合国环境与发展会议通过的《21 世纪议程》¹ 关于促进教育、公众认识和培训的第 36 章，

又回顾可持续发展委员会 1996 年第四届会议² 提出的、1998 年第六届会议³ 详尽阐述的关于教育、公众认识和培训的工作方案，

还回顾《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》(《约翰内斯堡执行计划》)⁴ 中关于教育促进可持续发展的有关规定，特别是第 124 段的规定，

回顾其 2002 年 12 月 20 日第 57/254 号和 2003 年 12 月 23 日第 58/219 号决议，

强调在此方面联合国教育促进可持续发展十年将于 2005 年 1 月 1 日开始，

欢迎可持续发展委员会第十一届会议将教育确定为其多年工作方案中贯穿各领域的问题之一，⁵

重申国际商定的普及初等教育这一发展目标，特别是到 2015 年，世界各地的儿童，不分男女，都将能够修完全部初等教育课程，而且男女儿童将能平等接受各级教育，

注意到 2004 年 10 月 18 日联合国教育、科学及文化组织主管教育助理秘书长在大会第五十九届会议上就其筹备十年的情况所作的口头报告，⁶

¹ 见《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》(联合国出版物，出售品编号：C.93.I.8 和更正)，第一卷：《环发会议通过的决议》，决议 1，附件二。

² 见《经济及社会理事会正式记录，1996 年，补编第 8 号》(E/1996/28)，第一章，C 节，第 4/11 号决定，第 2 段。

³ 同上，《1998 年，补编第 9 号》(E/1998/29)，第一章，B 节，第 6/3 号决定，C 节。

⁴ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》(联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1 和更正)，第一章，决议 2，附件。

⁵ 见经济及社会理事会 2003 年 7 月 25 日第 2003/61 号决议。

⁶ 见 A/C.2/59/SR.14。

又注意到秘书长关于《国际减少灾害战略》执行情况的报告,⁷ 特别是其中提到将于 2005 年 1 月 18 日至 22 日在日本兵库县神户举行的减少灾害问题世界会议要审议的专题“学习如何经受风险”,结合十年涉及到需要注重教育和提高认识,⁸

强调教育是实现可持续发展必不可少的要素,

1. 重申促进可持续发展的教育对促进可持续发展来说至关重要;
2. 请联合国教育、科学及文化组织作为指定的牵头机构,与联合国其他相关组织和方案协作,促进联合国教育促进可持续发展十年,同时考虑到发展中国家的特殊需要;
3. 请秘书长吁请联合国教育、科学及文化组织与各国政府、联合国和相关国际组织、非政府组织和其他利益有关者协商,尽快最后确定十年国际执行计划草案,最好是在十年开始前定稿,同时说明执行计划与现有的教育进程、尤其是与世界教育论坛通过的《达喀尔行动框架》⁹ 及与联合国扫盲十年¹⁰ 之间的关系;
4. 又请秘书长吁请联合国教育、科学及文化组织总干事向联合国教育、科学及文化组织理事机构提交国际执行计划草案,供最后审议和通过;
5. 鼓励各国政府尤其是在国际执行计划定稿和通过时,考虑在各自的教育系统和战略中,并酌情在国家发展计划中,列入执行十年的措施;
6. 邀请各国政府,特别是在十年之始,除其他外通过与民间社会和其他相关的利益有关者合作及采取举措让其参与等做法,推动公众更好地了解 and 更广泛地参与十年;
7. 请秘书长邀请教育、科学及文化组织总干事编写关于十年执行情况的中期审查报告,在题为“联合国教育促进可持续发展十年”的分项目下提交大会第六十五届会议。

⁷ A/59/228。

⁸ 同上,第 8 段。

⁹ 见联合国教育、科学及文化组织,《世界教育论坛最后报告,2000 年 4 月 26 日至 28 日,塞内加尔,达喀尔》(2000 年,巴黎)。

¹⁰ 见第 56/116 号决议。